

СПАСИБО!

Мы благодарны Вам, что выбрали продукцию фирмы **AJETRAYS**. Мы уверены, что эта удобная радиостанция обеспечит надежную и уверенную связь с максимальной эффективностью в разнообразных сферах применения.

Радиостанция **AJETRAYS** создана в соответствии с последними достижениями современных технологий, и мы надеемся, что Вы останетесь довольны качеством и возможностями этого изделия.

СИСТЕМЫ ПОДВИЖНОЙ РАДИОСВЯЗИ
КОМПАНИЯ «ИРИТ»
443079 Г. САМАРА УЛ. ГАГАРИНА Д. 2
ТЕЛ: (846) 221-97-97 ФАКС: 993-41-38
WWW.IRITRADIO.RU

УВЕДОМЛЕНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ

- Не вносите изменения в конструкцию радиостанции и не пытайтесь самостоятельно настраивать его.

БЕЗОПАСНОСТЬ

- Выключайте радиостанцию на автозаправочных станциях. Не оставляйте радиостанцию на длительное время под прямыми солнечными лучами или около нагревательных приборов.
- Не пользуйтесь радиостанцией во время вождения транспорта, Ваша безопасность зависит от вашего внимания.
- Не прикасайтесь к антенне радиостанции во время передачи.
- Не работайте с радиостанцией и не заряжайте батарею во взрывоопасных условиях (газы, испарения и т. д.). Если почувствуете запах гари, идущий радиостанции, сразу же выключите питание и отсоедините батарею от радиостанции. Свяжитесь с технической службой Вашего поставщика.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При использовании выносной гарнитуры не рекомендуется задавать максимальную громкость. Длительное использование радиостанции при максимальной громкости может повредить Вашему слуху.
- Не используйте химические средства для чистки радиостанции, так как они могут повредить её поверхность.

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не храните радиостанцию в пыльных или влажных условиях, а так же не кладите её на предметы, с которых она может упасть.

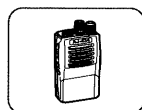
- Не оставляйте радиостанцию под прямыми солнечными лучами и в помещениях с температурой превышающей +60 С.
- Храните радиостанцию в недоступном для детей месте.

РАСПАКОВКА И КОМПЛЕКТАЦИЯ	1	Голосовое сообщение выбранного канала	14
Стандартные принадлежности	1	Голосовой компандер	14
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ	2-7	Скремблер	14
Li-Ion батарея	2	Таймер ограничения времени передачи TOT	15
Зарядка батареи	3	Режим экономии батареи	15
Подключение/Отключение батареи	4	Тоновое шумоподавление CTCSS/DCS	16
Подключение/Отключение антенны	5	Таблица стандартных тонов CTCSS	17
Установка клипсы	6	Таблица стандартных кодов DCS	17
Подключение выносной гарнитуры	6	ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСТРАВНОСТИ	18
Установка ремня для руки	7		
ОЗНАКОМЛЕНИЕ	8-9		
Расположение компонентов	8		
ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ	10-12		
Включение/Выключение питания	10		
Настройка громкости	10		
Переключатель каналов	10		
Переключение банков	11		
Передача	12		
Приём	12		
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ	13-17		
Переключение выходной мощности	13		
Уровень шумоподавителя	13		
Режимы Wide/Narrow	13		

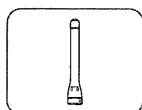
Освободите радиостанцию от упаковки. Проверьте наличие стандартных принадлежностей, перечисленных в таблице, прежде чем выбрасывать упаковку. Если не хватает каких-нибудь принадлежностей или они были повреждены во время транспортировки, сразу обратитесь к поставщику с рекламацией.

Стандартные принадлежности

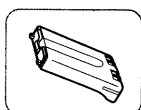
ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	КОЛИЧЕСТВО
Li-Ion Аккумуляторная Батарея	1
Адаптер	1
Настольное зарядное устройство	1
Антенна	1
Клипса	1
Ремешок	1
Инструкция по эксплуатации	1



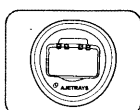
Радиостанция



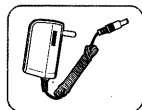
Антенна



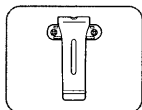
Аккумулятор



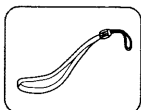
Зарядное устройство



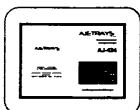
Адаптер



Клипса



Ремешок



Инструкция

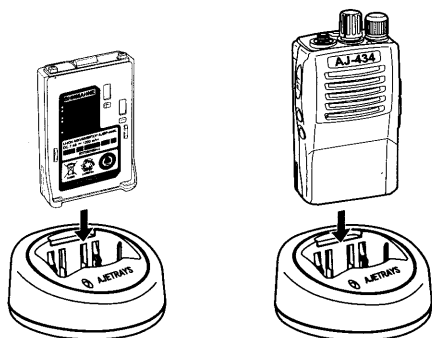
Li-Ion АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

- Не заряжайте батарею, если она уже полностью заряжена. Это приводит к сокращению срока службы или повреждению батареи.
- После зарядки батареи извлеките её из зарядного устройства. При отключении зарядного устройства из розетки или пропадания напряжения электросети, зарядка начнется снова и батарея перезарядится.
- Рекомендуем выключить питание радиостанции во время зарядки аккумуляторной батареи.
- Не заряжайте батарею, если она или радиостанция влажные. Протрите сухой тканью и дайте просохнуть.
- Не включайте / отключайте адаптер зарядного устройства и батарею во время заряда, чтобы избежать сбоя программы заряда.
- Не замыкайте контакты батареи, так как это приведёт к повреждению батареи, может вызвать сильный разогрев и ожоги. Никогда не разбирайте корпус батареи.
- Используйте только штатное зарядное устройство и не заряжайте в нем другие типы батарей.
- Не пользуйтесь радиостанцией во время зарядки батареи.

ЗАРЯД АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Аккумуляторная батарея заряжена на заводе не полностью, зарядите ее перед использованием. Сразу после приобретения или после длительного хранения (более 2-х месяцев) батарея не может зарядиться до номинальной емкости. Только после двух или трех циклов заряда/разряда емкость батареи увеличится до номинального значения.

1. Установите батарею или радиостанцию с батареей в зарядное устройство.
2. Удостоверьтесь, что контакты батареи находятся в контакте с зарядными терминалами.
3. Светодиод зарядного устройства загорится Красным, после чего начинается зарядка.
По завершению заряда, загорится Зеленый светодиод.

**ПОДКЛЮЧЕНИЕ / ОТКЛЮЧЕНИЕ БАТАРЕИ**

1. Совместите две направляющих аккумулятора с двумя углублениями в задней части корпуса радиостанции. Сместите аккумуляторную батарею по направлению вверх (рисунок 1), пока не раздастся щелчок.
2. Чтобы снять батарею, нажмите на защёлку аккумулятора, затем сместите аккумуляторную батарею по направлению вниз (рисунок 2).

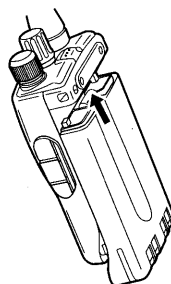


Рисунок 1

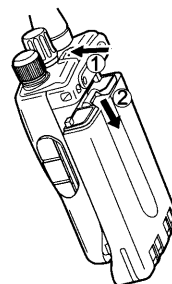


Рисунок 2

ПОДКЛЮЧЕНИЕ / ОТКЛЮЧЕНИЕ АНТЕННЫ

1. Совместите резьбу антенны с антенным разъемом. Заверните антенну по часовой стрелке до упора (рисунок 1).
2. Чтобы снять антенну, вращайте ее против часовой стрелки (рисунок 2).

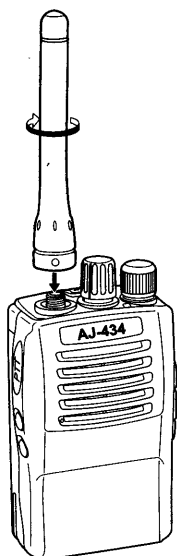


Рисунок 1

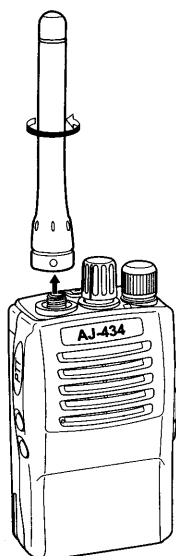
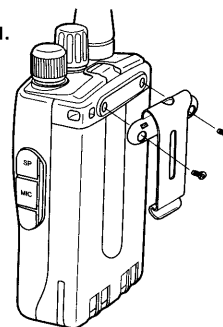


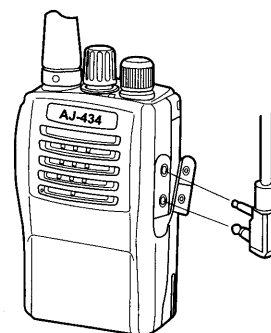
Рисунок 2

УСТАНОВКА КЛИПСЫ

Если необходимо, установите клипсу на задней части батареи.

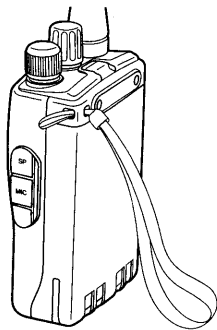
**ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВЫНОСНОЙ ГАРНИТУРЫ**

Если необходимо, вставьте вилку выносной гарнитуры в аудио гнездо.

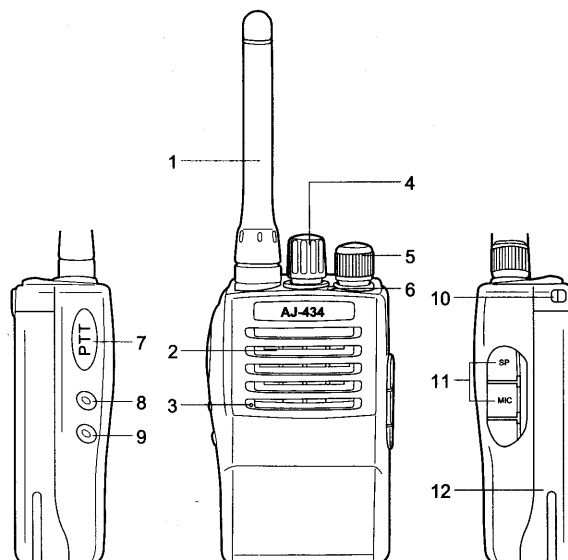


УСТАНОВКА РЕМЕШКА

Если необходимо, установите ремешок на задней части радиостанции.



РАСПОЛОЖЕНИЕ КОМПОНЕНТОВ

**1. Антенна**

Предназначена для приёма и передачи сигналов.

2. Динамик

Из него слышен звук при работе на прием.

3. Микрофон

Говорите в него при работе на передачу.

4. Селектор каналов

Предназначен для выбора канала.

5. Выключатель питания/Регулятор громкости

Поворотом по часовой стрелке включает радиостанцию и увеличивает громкость. Поворотом против часовой стрелки уменьшает громкость и выключает радиостанцию.

6. TX / RX индикатор

Светится красным во время передачи или зеленым во время приёма сигнала. Мигает красным, если разряжена батарея.

7. Кнопка РТТ

Нажмите и удерживайте эту кнопку, чтобы работать на передачу.

8. Кнопка Monitor

Нажмите эту кнопку для прослушивания рабочей частоты или слабого сигнала.

9. Кнопка Переключения Банков

Нажмите эту кнопку для переключения групп из 5 банков.

10. Место крепления ремня для руки

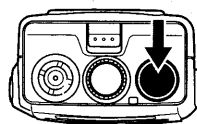
Если необходимо, установите ремень для руки. Используйте для удобного ношения радиостанции.

11. Гнездо Аудио / Порт программирования

Для подключения внешнего динамика / микрофона и программирования с компьютера.

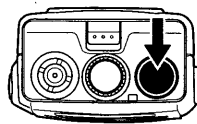
12. Аккумуляторная батарея

Служит источником питания для радиостанции.

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

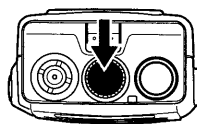
Поверните **Выключатель** по часовой стрелке, чтобы включить питание радиостанции.

Поверните **Выключатель** против часовой стрелки, чтобы выключить питание радиостанции.

НАСТРОЙКА ГРОМКОСТИ

Вращайте **Регулятор**, чтобы отрегулировать уровень громкости.

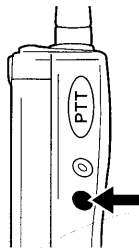
По часовой – увеличивает, против часовой – уменьшает громкость.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ КАНАЛОВ

Вращайте **Переключатель Каналов**, чтобы выбрать нужный канал.

Если выбранный канал не запрограммирован, то светодиод мигает оранжевым цветом и выдаёт звуковой тон.

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ БАНКОВ



Есть 80 каналов в 5 банках, Вы можете их переключать кнопкой.

1. Нажмите и удерживайте кнопку больше 2 секунд, вы услышите звуковое подтверждение и номер выбранного канала.

2. Отпустите кнопку, после голосового подтверждения для завершения переключения.
3. Нажмите и удерживайте эту кнопку снова, для переключения следующего банка и каналов памяти в следующей последовательности:

Банк А, Канал № 1 ~ 16;

Банк В, Канал № 17 ~ 32;

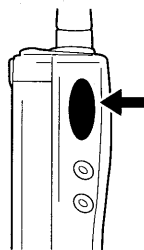
Банк С, Канал № 33 ~ 48;

Банк D, Канал № 49 ~ 64;

Банк Е, Канал № 65 ~ 80;

Вы можете отрегулировать громкость голосового подтверждения, на выбор есть 4 уровня (по умолчанию: 3). Эта функция доступна только программированием с компьютера и программного обеспечения.

ПЕРЕДАЧА



Перед началом передачи, выберите нужный канал.

1. Нажмите кнопку РТТ и говорите в микрофон обычным голосом в на расстоянии 3 ~ 6 см ото рта.
2. Отпустите кнопку РТТ, чтобы принимать сигнал.

ПРИЁМ

В радиостанции может быть запрограммировано кодированное шумоподавление **CTCSS/DCS, Скремблер**. Если в выбранном канале запрограммировано шумоподавление, то Вы будите слышать только радиостанции, работающие в вашей группе.

Если в выбранном канале не запрограммировано шумоподавление, то Вы будите слышать все сигналы, передаваемые на этом канале (не только сигналы вашей группы).

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ВЫХОДНОЙ МОЩНОСТИ

Когда можно надежно связываться с другими операторами без использования Высокой выходной мощности, выберите Низкую выходную мощность, это увеличит продолжительность работы АКБ. Эта функция программируется с компьютера.

- Индикатор TX/RX:
Красный - Высокая выходная мощность.
Оранжевый - Низкая выходная мощность.
- Каждый канал может быть запрограммирован с любой выходной мощностью.

УРОВЕНЬ ШУМОПОДАВИТЕЛЯ

Уровень шумоподавителя должен быть правильно настроен. Если уровень настроен правильно, в динамике слышите звук, когда принимается сигнал и нет периодического "подхлопывания" при его отсутствии. Чем выше выбранное значение, тем мощнее должен быть входной сигнал. Уровень шумоподавителя зависит от условий окружающей среды и мощности принимаемого сигнала. Можно выбрать уровень от 0 ~ 9 (**по умолчанию: 2**). Функция программируется с компьютера.

РЕЖИМЫ WIDE / NARROW

Ширина полосы может быть выбрана для каждого канала, доступны 12,5 КГц (Narrow Band) / 25 КГц (Wide Band). Эта функция программируется с компьютера.

ГОЛОСОВЫЕ СООБЩЕНИЯ

При включении радиостанции или при вращении селектора каналов, радиостанция оповещает о номере выбранного канала. Эта функция может быть отключена или выбрана на "английском" языке Вашим дилером или дистрибьютором.

ГОЛОСОВОЙ КОМПАНДЕР

Активируйте эту функцию для получения более чистого аудио сигнала. Функция программируется с компьютера.

СКРЕМБЛЕР

Тогда, как тон QT/DQT позволяет не слышать нежелательные сигналы, скремблер позволяет скрыть содержание Ваших переговоров от прослушивания другими пользователями канала. Когда скремблер активирован, любой другой пользователь, настроенный на ту же частоту, не сможет понять ни слова из ваших переговоров. Радиостанция искажает речь таким образом, что разобрать ничего невозможно.

Чтобы другие члены вашей группы смогли понять, что вы говорите, они тоже должны активировать скремблер на своих радиостанциях. Передающие радиостанции скремблируют речь, а принимающие радиостанции дескремблируют речь и делают её понятной. Функция программируется с компьютера.

ТАЙМЕР ОГРАНИЧЕНИЯ ВРЕМЕНИ ПЕРЕДАЧИ (TOT)

Таймер ограничения времени передачи предназначен для того, чтобы один из пользователей не занимал канал слишком долго. Если непрерывно передавать больше установленного времени (**OFF, 1 ~ 7 минут**), радиостанция прекратит передачу и раздастся звуковой сигнал (**по умолчанию: 3 минуты**). Чтобы убрать звуковой сигнал, отпустите кнопку РТТ. После этого можно возобновить передачу, нажав кнопку РТТ еще раз.

Функция **TOT** программируется дилером с компьютера.

РЕЖИМ ЭКОНОМИИ БАТАРЕИ

Функция экономии батареи сокращает потребление тока в режиме ожидания (когда нет приема, передачи и нажатий на кнопки). Радиостанция автоматически переходит в режим пониженного потребления тока через 5 секунд после прекращения приема или последнего нажатия на любую кнопку.

CTCSS/DCS

Ваш дилер может запрограммировать сигнальную систему CTCSS / DCS. CTCSS / DCS – это тон/код, который позволяет не слышать сигналы, закодированные другим тоном или без тона. Это необходимо, когда на одном канале работают несколько групп пользователей. Если в канале установлено тоновое шумоподавление, шумоподаватель будет открываться только тогда, когда принимаемый сигнал содержит в себе соответствующий тон/код.

Точно так же передаваемый Вами сигнал будет слышен только теми пользователями канала, у которых тон приема соответствует тону/коду передачи Вашей радиостанции.

Если тон/код приема не установлен, то Вы будете слышать все сигналы, независимо от того закодированы они тоном или передаются без тона. Функция программируется с компьютера.

Примечание:

- CTCSS/DCS не делает Ваши переговоры недоступными для прослушивания, а лишь избавляет Вас от прослушивания чужих переговоров.

Таблица стандартных тонов CTCSS

1 - 63.0	12 - 94.8	23 - 136.5	34 - 177.3	45 - 218.1
2 - 67.0	13 - 97.4	24 - 141.3	35 - 179.9	46 - 225.7
3 - 69.3	14 - 100.0	25 - 146.2	36 - 183.5	47 - 229.1
4 - 71.9	15 - 103.5	26 - 151.4	37 - 186.2	48 - 223.6
5 - 74.4	16 - 107.2	27 - 156.7	38 - 189.9	49 - 241.8
6 - 77.0	17 - 110.9	28 - 159.8	39 - 192.8	50 - 250.3
7 - 79.7	18 - 114.8	29 - 162.2	40 - 196.6	51 - 254.1
8 - 82.5	19 - 118.8	30 - 165.5	41 - 199.5	
9 - 85.4	20 - 123.0	31 - 167.9	42 - 203.5	
10 - 88.5	21 - 127.3	32 - 171.3	43 - 206.5	
11 - 91.5	22 - 131.8	33 - 173.8	44 - 210.7	

Таблица стандартных кодов DCS

017	054	132	212	263	346	445	523	654
023	065	134	223	265	351	446	526	662
025	071	143	225	266	356	452	532	664
026	072	145	226	271	364	454	546	703
031	073	152	243	274	365	455	565	712
032	074	155	244	306	371	462	606	723
036	114	156	245	311	411	464	612	731
043	115	162	146	315	412	465	624	732
047	116	165	251	325	413	466	627	734
050	122	172	252	331	423	503	631	743
051	125	174	255	332	431	506	632	754
053	131	205	261	343	432	516	645	

Проблема	Метод устранения
Нет питания.	<ul style="list-style-type: none"> ● Аккумулятор вышел из строя. Зарядите или замените аккумулятор. ● Аккумулятор установлен не правильно. Извлеките аккумулятор и установите его повторно.
Быстрый разряд Аккумулятора после заряда.	<ul style="list-style-type: none"> ● Аккумулятор выработал свой ресурс. Замените аккумулятор новым.
Невозможно передать/принять сигнал от членов Вашей группы	<ul style="list-style-type: none"> ● Убедитесь, что Вы и группа настроена на одну частоту и установлен тот же CTCSS/DCS работающих в группе. ● Другие члены группы могут быть слишком далеко. Убедитесь, что Вы находитесь в зоне действия радиосвязи.
На Вашей частоте слышны сигналы от нежелательных радиостанций.	<ul style="list-style-type: none"> ● Измените установки CTCSS/DCS. Убедитесь, что установки были изменены на всех станциях группы.